

## CÁCH LÀM MỘT BÀI PHÁT BIỂU BẰNG TIẾNG MẸ ĐẸ, NGÔN NGỮ THỪA KẾ CHO NHỮNG NGƯỜI ĐANG KẾT NỐI VỚI NƯỚC NGOÀI

Hãy làm một bài phát biểu bằng cả 2 ngôn ngữ là tiếng mẹ đẻ và tiếng Nhật. Trong 2 ngôn ngữ, trước tiên bạn có thể viết bằng ngôn ngữ nào trước cũng được nhưng nếu bài phát biểu bằng tiếng mẹ đẻ mà kết hợp với tiếng Nhật thì càng tốt. Bạn không nhất thiết phải dịch toàn bộ cả 2 thứ tiếng. Hãy thử phát biểu 1 cách tự nhiên bằng cả 2 thứ tiếng. Khi mà họ không thể dịch sang tiếng Nhật 1 cách tốt nhất thì dịch sát nghĩa cũng không sao. Ví dụ hãy thử làm theo thứ tự dưới đây:

### **Bước 1** : Quyết định chủ đề

Trước tiên hãy tập trung quyết định chủ đề của bài phát biểu. Trước mặt mọi người có câu chuyện gì, điều gì muốn nói. Tại sao muốn nói về điều đó. Câu chuyện đó quan trọng đối với bạn như thế nào. Trước tiên bạn nên viết hết ra rồi sau đó hãy chọn chủ đề. Ví dụ về chủ đề này, có những thứ như thế này cần phải nói. Hãy tham khảo cách đó.

Một số ví dụ về chủ đề: Văn hóa tôi và Nhật Bản, Gia đình tôi và Nhật Bản, Ngày đẹp nhất trong đời, Gửi các bạn đi sau, Điều tôi đã học được, Giấc mơ của tôi, Bạn bè của tôi, Trường học của tôi, Những điều tôi thích làm.

Chuẩn bị sẵn chủ đề và sau đó hãy quyết định tiêu đề.

**Bước 2** : Về chủ đề muốn nói, cần có những thứ gì. Hãy thử nhớ lại kinh nghiệm của bản thân, ấn tượng trong những câu chuyện được nghe từ gia đình, bạn bè, giáo viên hay từ câu chuyện làm trái tim mình rung động. Một cũng được nhưng nếu từ 2 câu chuyện trở lên sẽ làm tăng sức thuyết phục về câu chuyện của bạn.

### **Bước 3** : Sơ lược, tóm tắt bài diễn thuyết của bạn.

Tiêu đề (Tên)	← Sau khi viết xong hãy kiểm tra 1 lần nữa xem tiêu đề có khớp với nội dung hay không.
Chào hỏi	← Bắt đầu bài thuyết trình bằng những câu hỏi liên quan đến điều bạn muốn nói.
Câu chuyện 1	Trước tiên hãy từ kinh nghiệm, câu chuyện nghe được cho tới suy nghĩ của bản thân. Hãy viết ra điều bạn muốn nói
Câu chuyện 2	
Tóm tắt quan điểm bản thân	Một hay nhiều câu chuyện đều được
Lời nhắn tới người nghe	Cuối cùng là lời nhắn tới người nghe.

### **Bước 4** : Đánh máy, hoàn chỉnh.

Hãy cố gắng đặt bản dịch tiếng Nhật và bản tiếng mẹ đẻ cạnh nhau.

Vui lòng đánh máy theo thứ tự sau:

(1) Tiêu đề (bằng tiếng mẹ đẻ), căn giữa
(2) Tên người phát biểu (bằng tiếng mẹ đẻ), căn phải
(3) Bài viết bằng tiếng mẹ đẻ
(4) Tiêu đề (bằng tiếng Nhật), căn giữa
(5) Tên người phát biểu (bằng tiếng Nhật), căn phải
(6) Bài viết bằng tiếng Nhật

## TIÊU CHUẨN CHẤM ĐIỂM

Tiêu chí chấm điểm ngày hôm đó là như sau. Hãy chuẩn bị tốt để có thể đạt được điểm cao nhất

	<b>Rất tốt</b>	<b>Tốt</b>	<b>Có cố gắng</b>	<b>Cố gắng thêm một chút nữa</b>
<b>Chủ đề (4)</b>	Cách liên kết chủ đề, bắt đầu bài học một cách tuyệt vời, thu hút người nghe.	Cách liên kết chủ đề, bắt đầu bài đọc có yếu tố thu hút người nghe.	Cách liên kết chủ đề, bắt đầu bài đọc không vấn đề gì.	Cách liên kết chủ đề, bắt đầu bài đọc bị có vấn đề.
<b>Nội dung và cách xây dựng bài văn (4)</b>	Giới thiệu câu chuyện một cách rất đầy đủ, thú vị, đi đến một kết luận dễ hiểu.	Câu chuyện trình bày một cách có liên kết, kết luận một cách không gượng ép.	Câu chuyện đang giới thiệu đòi hỏi sự phỏng đoán, bằng cách nào đó kết luận và chủ ý bài văn có sự liên kết.	Cách dẫn dắt câu chuyện từ chủ ý tới kết luận gặp nhiều sự gượng ép.
<b>Mức độ và cách xử lý giọng (4x2)</b>	Nói chuyện một cách đồng đều. Khi nói chuyện thì bình tĩnh thể hiện được chỗ nhấn mạnh, tình cảm của người nói.	Nói chuyện một cách rõ ràng. Thể hiện được những chỗ muốn nhấn mạnh và tình cảm của người nói.	Nói chuyện tuy rõ ràng nhưng có lúc còn bé. Cách thể hiện những nơi nhấn mạnh, tình cảm của người nói có phần khó hiểu.	Cảm thấy giọng nói còn nhỏ. Không cảm nhận được tình cảm của người nói.
<b>Phát âm, độ truyền cảm (4x2)</b>	Phát âm tốt, rõ ràng. Biết cách làm cho người nghe cảm thấy dễ hiểu. Trong cách nói chuyện thì hầu như không có sự lúng túng.	Phát âm tốt nhưng có lúc nói chưa được rõ ràng. Có lúc lúng túng nhưng biết điều chỉnh lại để người nghe cảm thấy dễ nghe.	Thi thoảng phát âm không được rõ ràng nhưng có thể thấy được sự đang nỗ lực. Khi nói chuyện còn cảm thấy lúng túng.	Phát âm không rõ ràng. Dừng lại lâu, hay lúng túng. Không diễn đạt một cách dễ hiểu và trôi chảy.
<b>Cách nói chuyện Thái độ (4x2)</b>	Nói chuyện một cách đầy tự tin, năng động. Có sự giao tiếp bằng mắt với người nghe, giống như đang nói chuyện với từng người.	Thể hiện được sự tự tin trong cách nói chuyện. Có sự giao tiếp bằng mắt đối với người nghe.	Tỏ ra thiếu sự tự tin nhưng luôn giữ được sự tập trung. Thiếu một chút việc giao tiếp bằng mắt nhưng đã đang rất cố gắng.	Nhìn xuống dưới nhiều khi nói chuyện. Mặc dù nhìn về phía trước nhưng có vẻ cũng không nhìn vào người nghe